

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

WT/WGTCP/W/193

1º de julio de 2002

(02-3645)

**Grupo de Trabajo sobre la Interacción entre  
Comercio y Política de Competencia**

Original: inglés

## COMUNICACIÓN DE LA COMUNIDAD EUROPEA Y SUS ESTADOS MIEMBROS

Se ha recibido de la Misión Permanente de la Comunidad Europea y sus Estados miembros la siguiente comunicación, de fecha 24 de junio de 2002, con el ruego de que se distribuya a los Miembros.

### Los cárteles intrínsecamente nocivos internacionales y la cooperación en el contexto de un acuerdo marco de la OMC sobre la competencia

#### **Introducción**

1. En su anterior comunicación al Grupo de Trabajo (WT/WGTCP/W/184) la Comunidad Europea y sus Estados miembros expusieron sus reflexiones sobre las posibles modalidades de cooperación internacional de conformidad con un acuerdo marco de la OMC sobre la competencia, incluida la ayuda específica que se debe brindar a los países en desarrollo en materia de investigaciones concretas, intercambios de determinada información así como asistencia técnica coordinada y especialmente orientada, destinada a la creación de capacidad. Dicha asistencia comprendería la ayuda para redactar una ley nacional de competencia y sus reglamentos anexos, y para establecer una autoridad nacional encargada de la competencia u otro organismo de ejecución.

2. En la presente comunicación se examina la naturaleza y el alcance de los cárteles intrínsecamente nocivos internacionales y el valor añadido que entraña el establecimiento de disciplinas multilaterales con miras a restringir la acción de estos cárteles. Luego se procede a ilustrar de forma concreta la manera en que podrían ponerse en la práctica las modalidades de cooperación internacional propuestas con respecto a esos cárteles, inclusive mediante el intercambio de información no confidencial y la notificación de los cárteles identificados.

#### **1. Naturaleza de los cárteles internacionales intrínsecamente nocivos**

3. Con el término "cárteles intrínsecamente nocivos" nos referimos a casos en que los competidores potenciales conciertan pactos para realizar prácticas colusorias, entre las que se destacan la manipulación de las licitaciones, la fijación de precios, planes para la asignación de mercados o de clientes y restricciones de la producción. Estas prácticas pueden presentarse en diversas formas y combinaciones.

4. En esencia, los cárteles intrínsecamente nocivos se caracterizan por que los competidores potenciales, de manera voluntaria y deliberada, renuncian a la competencia y la rivalidad entre sí, con la única finalidad de obtener ganancias en detrimento de los consumidores y de otras empresas víctimas del cártel. La ignominiosa declaración de uno de los ejecutivos que participaba en un cártel

que recientemente fue objeto de investigación<sup>1</sup> ("Nuestros competidores son nuestros amigos, nuestros clientes son el enemigo") pone de manifiesto que estos cárteles contradicen totalmente la manera en que debería funcionar un mercado competitivo, tienen efectos negativos en el comercio internacional y merecen una firme condena internacional.<sup>2</sup>

5. Los efectos perjudiciales de los cárteles intrínsecamente nocivos ya son harto conocidos y han dado lugar a que se intensifique la lucha contra estos acuerdos en los países con economías desarrolladas, incluida la Comunidad Europea y sus Estados miembros. En 1998, con ocasión del establecimiento de una dependencia especial dedicada a la lucha contra estos cárteles, el entonces Comisario de la CE responsable de la política de competencia, Sr. Karel van Miert, señaló:

*"En repetidas ocasiones durante los últimos años, y una vez más al referirme recientemente al cártel de las tuberías preaisladas (...), he destacado la necesidad de que la Comisión persista en su firme lucha contra los cárteles, que constituyen una de las formas más perjudiciales de restricción del comercio. A ese efecto, me pareció necesario crear una nueva dependencia (...) exclusivamente encargada de descubrir, procesar y eliminar los cárteles relacionados con cualquier producto o cualquier actividad de servicios. La creación de esta dependencia confirma concretamente la prioridad que reconoce la Comisión a la lucha contra esas prácticas." (sin negritas en el original)*<sup>3</sup>

6. El programa de indulgencia de la Comisión se modificó recientemente a fin de crear mejores incentivos para que los participantes en los cárteles brinden información en el marco de las medidas de indulgencia. Además, recientemente varios Estados miembros de la CE han establecido programas nacionales de indulgencia, o se encuentran en proceso de hacerlo. En estos programas se ofrecen incentivos a los participantes en los cárteles para que acudan a las autoridades con información sobre las actividades de los cárteles. A cambio, los que se acogen a dichos programas pueden beneficiarse de la reducción del importe de las multas y/o la dispensa de su pago o la inmunidad penales.<sup>4</sup>

## **2. Perjuicios causados por los cárteles intrínsecamente nocivos internacionales**

7. En el decenio de 1990 se registró un aumento considerable en la identificación, investigación y sanción de los cárteles internacionales intrínsecamente nocivos generalmente en los países industrializados. Basándose en estos cárteles se han realizado varios estudios que contienen conclusiones esclarecedoras con respecto a los perjuicios económicos causados por estos cárteles.

---

<sup>1</sup> El denominado cártel de la lisina.

<sup>2</sup> Para consultar una útil descripción de cómo funcionan en la realidad los cárteles intrínsecamente nocivos internacionales y cuáles son sus métodos, véase el documento de la OCDE CCNM/GF/COMP/WD(2002)1, "An inside look at a cartel at work: common characteristics of international cartels", preparado por el Departamento de Justicia de los Estados Unidos.

<sup>3</sup> Véase el comunicado de prensa IP/98/1060 de fecha 3 de diciembre de 1998. Se pueden consultar otros comunicados de prensa sobre las investigaciones subsiguientes que la CE llevó a cabo en relación con cárteles como el de las vitaminas y el de los electrodos de grafito, en la dirección de Internet [http://europa.eu.int/comm/competition/press\\_releases/](http://europa.eu.int/comm/competition/press_releases/).

<sup>4</sup> Para consultar el texto revisado del aviso de la Comisión sobre la dispensa del pago o la reducción del importe de las multas en los casos de cártel, véase la dirección de Internet [http://europa.eu.int/eur-lex/en/dat/2002/c\\_045/c\\_04520020219en00030005.pdf](http://europa.eu.int/eur-lex/en/dat/2002/c_045/c_04520020219en00030005.pdf) (visitada el 8 de abril de 2002).

## 2.1 Informe de la OCDE sobre los cárteles intrínsecamente nocivos (2000)

8. La Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE), cuyos Miembros adoptaron la denominada "Recomendación sobre los cárteles intrínsecamente nocivos" en 1998<sup>5</sup>, señala en su informe del año 2000 sobre estos acuerdos que en el caso del *cártel del ácido cítrico*:

- los precios aumentaron hasta en un 30 por ciento; y
- se calcula que el cártel recaudó recargos por casi 1.500 millones de dólares EE.UU.

9. En otro cártel, el de los *electrodos de grafito*:

- los precios aumentaron en un 50 por ciento; y
- el cártel percibió beneficios monopolísticos por concepto de ventas a nivel mundial que se calculan en 7.000 millones de dólares EE.UU.<sup>6</sup>

10. En el informe de la OCDE se observa además que los cárteles intrínsecamente nocivos recientemente descubiertos:

- han costado a los particulares y las empresas muchos cientos de millones de dólares EE.UU. solamente en los Estados Unidos;
- han afectado en más de 10.000 millones de dólares EE.UU. al comercio de los Estados Unidos; y
- han dado lugar a la aplicación de recargos por miles de millones de dólares EE.UU.<sup>7</sup>

11. Ya no cabe duda de que los cárteles intrínsecamente nocivos no son en absoluto un mal que sólo aqueja a las economías de los países desarrollados. Por el contrario, constituyen un fenómeno mundial que afecta a muchos productos importantes que se consumen en todo el mundo, tanto en los países desarrollados como en los países en desarrollo. Además, existen claros indicios de que, una vez que las autoridades los detectan, los investigan y los procesan, estos cárteles intentan orientar sus actividades hacia las economías en desarrollo y en transición, cuando no estuviesen ya operando en esas jurisdicciones.<sup>8</sup>

---

<sup>5</sup> Documento de la OCDE C(98)35/FINAL.

<sup>6</sup> "Hard Core Cartels" (2000), Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos, página 5.

<sup>7</sup> *Ibid.*, página 12.

<sup>8</sup> Obsérvese que, hay quienes sostienen que los cárteles detectados recientemente son apenas la punta visible del iceberg y sólo representan un pequeño número de los cárteles mundiales que en realidad se encuentran en operación. Para consultar distintos puntos de vista sobre las repercusiones de los cárteles internacionales, véase, por ejemplo, el "Final Report of the International Competition Policy Advisory Committee (ICPAC)", páginas 175 y siguientes, en <http://www.usdoj.gov/atr/icpac/icpac.htm> (sitio consultado el 4 de abril de 2002).

## 2.2 Documento de antecedentes para el Informe sobre el Desarrollo Mundial 2001

12. En lo referente a los perjuicios causados a los consumidores y productores de los países en desarrollo por parte de los cárteles internacionales intrínsecamente nocivos, tres economistas realizaron recientemente una investigación (que también sirve de base a un documento de antecedentes elaborado para el Informe del Banco Mundial sobre el Desarrollo Mundial 2001) que proporciona datos y conclusiones valiosos sobre este particular.<sup>9</sup> El estudio, fundamentado en datos disponibles sobre el comercio, comunicados de prensa y declaraciones de los organismos de ejecución, expedientes judiciales, medios de prensa especializados en negocios y publicaciones de las industrias pertinentes, se propone cuantificar "la magnitud de las consecuencias que estos cárteles tienen para los países en desarrollo como consumidores".<sup>10</sup>

13. El estudio analiza detenidamente cinco casos concretos de cárteles, que operaban, respectivamente, en los mercados del bromo, el ácido cítrico, los electrodos de grafito, los tubos de acero y las vitaminas. Más concretamente, el estudio concluye que en 1997, el último año sobre el cual se disponía de datos sobre el comercio:

- los países en desarrollo importaron mercancías por un valor de 81.100 millones de dólares EE.UU. procedentes de sectores industriales que en el decenio de 1990 habían sido objeto de conspiraciones para fijar los precios;
- la cifra anterior representó hasta el 6,7 por ciento de las importaciones y el 1,2 por ciento del PIB de los países en desarrollo;
- la proporción del comercio de los 16 productos considerados que correspondió a los países en desarrollo más pobres fue aun mayor, a saber, el 8,8 por ciento de las importaciones.<sup>11</sup>

14. Otras conclusiones que se desprenden del estudio que se presentó en el Simposio de la OMC celebrado el 22 de abril de 2002<sup>12</sup> ponen de manifiesto:

- que el efecto de tan sólo 16 cárteles respecto de las importaciones de los países en desarrollo se calculaba en 81.100 millones de dólares EE.UU., y que probablemente era un cálculo conservador;
- que la suma recaudada en concepto de pagos excesivos representaría entre el 20 y el 40 por ciento de los 81.100 millones de dólares, o sea, entre 16.000 y 32.000 millones de dólares EE.UU.;
- que después de haberse disuelto los cárteles se registraron descensos del 20 al 40 por ciento en los precios;

---

<sup>9</sup> Véase "*Private International Cartels and Their Effect on Developing Countries*", de Margaret Levenstein y Valerie Suslow. El estudio se puede consultar en la dirección de Internet <http://www-unix.oit.umass.edu/~maggiel/WDR2001.pdf> (consultado el 4 de abril de 2002).

<sup>10</sup> *Ibid.*, página 2.

<sup>11</sup> En el estudio se señala además que se han aplicado ciertas técnicas con el propósito de impedir la entrada en los sectores en cuestión, por ejemplo, mediante intentos de restringir la información relativa a la tecnología (de producción de vigas de acero y electrodos de grafito) y que, si dichas técnicas logran su objetivo, pueden perjudicar a los productores de países en desarrollo.

<sup>12</sup> Ponencia del Sr. Simon J. Evenett, Instituto de Comercio Mundial.

- que posteriormente a las medidas coercitivas contra los cárteles, muchos de sus integrantes tratan de consolidar su posición mediante fusiones y adquisiciones, alianzas estratégicas o empresas conjuntas y que, por lo tanto, sería necesario cierto grado de vigilancia posterior a la aplicación de las medidas;
- que, en comparación con las corrientes de ayuda internacional destinada a los países en desarrollo, el daño que los cárteles habían provocado a las economías de estos países representaba una cuantía de tres a seis veces superior al reciente aumento de la ayuda estadounidense, y que los recargos aplicados por los cárteles equivalían como mínimo a la tercera parte de la ayuda recibida por los países en desarrollo.

15. En la comunicación presentada en el Simposio de la OMC también se señaló a la atención de los participantes la tendencia de los cárteles internacionales a tener una composición internacional diversificada. Los cárteles analizados por los economistas Evenett, Levenstein y Suslow afectaban a un total de 31 economías entre las que se encontraban ocho países en desarrollo.

16. Otra intervención en el Simposio<sup>13</sup> se centró en dos cárteles internacionales que habían estado en operación durante un tiempo considerable. El análisis del cártel internacional de equipo eléctrico pesado reveló que:

- el alcance del cártel era casi mundial;
- las empresas de los países desarrollados desempeñaban un papel fundamental en el mismo;
- este cártel había logrado persuadir a empresas japonesas de que pasaran a formar parte de él, después de haber fracasado en su intento de eliminarlas por medio de la fijación de precios predatorios;
- la mayor parte de los países importadores eran países en desarrollo con escasa o ninguna capacidad de producción interna de equipo eléctrico pesado;
- una de las prácticas del cártel consistía en limitar la transferencia de tecnología a los países en desarrollo;
- las ventas anuales del cártel representaban un importe aproximado de 2.000 millones de dólares EE.UU.;
- el cártel perjudicaba directamente a los países importadores debido al aumento de los precios en las ventas cartelizadas y a la limitación de la transferencia de tecnología a los países que no eran productores;
- al analizar una sección de productos, se comprobó un aumento estimado de precios del 15 al 25 por ciento por encima del precio competitivo;
- si estos aumentos de precios se registraban igualmente para todos los productos abarcados por el cártel, los recargos anuales oscilarían entre 300 y 500 millones de dólares EE.UU.;
- en estos recargos aparecerían en definitiva reflejados en un mayor costo de la energía eléctrica y de todos los productos dependientes de la electricidad.

---

<sup>13</sup> Ponencia del Profesor Frédéric Jenny.

### 2.3. Conclusión

17. En conclusión, estos cárteles internacionales perjudican a los países en desarrollo tanto o más que a los países desarrollados. Además, se ha comprobado que algunas empresas nacionales de países en desarrollo participan activamente en los cárteles, lo cual hace que sea mayor el perjuicio causado a los consumidores y los usuarios de los productos considerados en los países en desarrollo.

### 3. Cómo se podrían abordar los cárteles intrínsecamente nocivos en un Acuerdo de la OMC

18. Habida cuenta del carácter mundial de los cárteles intrínsecamente nocivos, la CE concuerda con la conclusión de la OCDE en su informe sobre los cárteles intrínsecamente nocivos de que se trata de "un problema que no se puede resolver eficazmente sin una mayor cooperación por parte de más de 50 países que no son miembros y cuentan con leyes de competencia y de muchos otros que están considerando la posibilidad de su adopción".<sup>14</sup>

#### 3.1 Prohibición internacional de los cárteles intrínsecamente nocivos

19. La CE considera que la mejor manera de resolver un problema de carácter mundial relacionado con la competencia, como lo es la lucha contra los cárteles intrínsecamente nocivos y sus efectos perniciosos, consiste en oponer una respuesta firme mediante la aplicación de un compromiso internacional de prohibir estas prácticas. La prohibición debería formar parte de un Acuerdo de la OMC sobre la competencia, pues en ningún otro foro contaría con el respaldo de un número suficiente de países. Cualquier otra alternativa correría el riesgo de que los cárteles intentaran trasladar sus actividades ilícitas a los países que no se adhirieran a la prohibición, para tratar de eludir la jurisdicción de los países que proscriban los cárteles. La consecuencia principal de esta "búsqueda del foro más favorable" redundaría en un mayor perjuicio para los países que no respeten la prohibición. Por otra parte, los países que se adhieran a la prohibición exigirán cada vez más la aplicación de sus normas internas contra los integrantes de cárteles situados en territorios donde la prohibición no se aplique.

20. La prohibición multilateral contra los cárteles intrínsecamente nocivos se instrumentaría mediante la adopción de la legislación y las políticas internas correspondientes. También sería útil contemplar la posibilidad de introducir programas de indulgencia claros y previsibles que estimulen la delación por parte de los integrantes de los cárteles, lo que facilitaría la identificación de estos cárteles y contribuiría al éxito de las investigaciones.

21. Por consiguiente, sería necesario que toda disposición relativa a los cárteles intrínsecamente nocivos contenida en un acuerdo multilateral en materia de competencia estableciera los elementos esenciales que deben figurar en las disposiciones de la legislación nacional sobre esta cuestión:

- El elemento fundamental de la disposición sería una afirmación inequívoca de que los cárteles están prohibidos.
- Además, sería preciso dar una definición de los tipos de prácticas anticompetitivas que se podrían considerar "cárteles intrínsecamente nocivos" y que quedarían comprendidas en la prohibición multilateral. La formulación de una definición precisa de "cárteles intrínsecamente nocivos" a los efectos de un acuerdo multilateral de la OMC sobre la competencia, trasciende la utilidad y el propósito de la presente comunicación al Grupo de Trabajo. Será un ejercicio difícil y, como en casos semejantes, será objeto de negociación. Sin embargo, la Recomendación de la OCDE

---

<sup>14</sup> *Op. cit.*, nota 6 de pie de página, páginas 5 y 6.

de 1998<sup>15</sup> podría servir de punto de partida, sin que se limite en absoluto el debate que tendrá lugar en el Grupo de Trabajo, ni las opciones disponibles durante las negociaciones. Conforme al párrafo 2 a) de la sección A del artículo I se entiende por "cártel intrínsecamente nocivo" un "acuerdo anticompetitivo, una práctica concertada anticompetitiva o arreglos anticompetitivos", concertados "por competidores" para "fijar los precios", "manipular las licitaciones (licitaciones colusorias)", "establecer limitaciones o contingentes de producción", o "repartir los mercados asignando clientes, proveedores, territorios o ramos comerciales". A los efectos de la OMC, esta relación de elementos es necesariamente indicativa y se puede completar con otros elementos o prácticas. También cabe la posibilidad de que algunos de los elementos o prácticas que figuran en la lista queden omitidos en una definición concebida para incluirla en un acuerdo multilateral. Aparte de esa orientación inicial, la Comunidad Europea y sus Estados miembros consideran útil dar descripciones (en el anexo de la presente comunicación) de ejemplos concretos de cárteles intrínsecamente nocivos contra los cuales han tomado medidas en el pasado. Al seleccionar estos ejemplos, se procuró escoger los de particular pertinencia internacional, así como los más ilustrativos de la naturaleza de estos cárteles.

- Sería igualmente importante circunscribir con precisión el concepto de cárteles intrínsecamente nocivos, para poder decidir a qué prácticas no debe aplicarse la prohibición multilateral. El largo debate sobre este particular en el Comité de Legislación y Política de la Competencia de la OCDE puede resultar útil, aunque sólo como punto de partida, y sin prejuzgar las deliberaciones que sostengan los Miembros de la OMC a los efectos de esta Organización. Según el párrafo 2 b) de la sección A del artículo I de la Recomendación de la OCDE de 1998 "la categoría de cárteles intrínsecamente nocivos no comprende acuerdos, prácticas concertadas, o arreglos que i) guarden una relación justificada con la legítima obtención de mejoras de la eficiencia en forma de reducción de los costos o aumentos de la producción; ii) queden excluidos, directa o indirectamente, del ámbito de aplicación de las propias leyes del país Miembro en cuestión; o iii) estén autorizados en virtud de esas leyes". Estas excepciones, y otras que puedan contemplar los Miembros en el contexto del debate en el Grupo de Trabajo, constituyen elementos posibles de la disposición relativa a la prohibición multilateral, a condición de que las normas nacionales en materia de competencia las identifiquen de manera transparente y previsible.
- La prohibición multilateral de los cárteles intrínsecamente nocivos no surtiría efecto si los Miembros de la OMC no se comprometen a incluir en sus regímenes internos sanciones que sirvan disuasivas. Las normas internas que prohíben los cárteles intrínsecamente nocivos deben apuntar a la disuasión de los infractores potenciales y tener la clara función de hacerlos desistir. Por consiguiente, sería fundamental incluir en ellas sanciones adecuadas y eficaces. Hay diversas sanciones que reúnen esas características: algunos Miembros de la OMC tienen normas que prevén sanciones penales (penas de prisión y multas para personas tanto físicas como jurídicas, etc.). Otros, como la UE, sancionan a los cárteles intrínsecamente nocivos con la imposición de elevadas multas administrativas a las entidades societarias (persona jurídica de la sociedad), como las enumeradas en el anexo. Existen otras opciones en cuanto al tipo y la severidad de la sanción. Sin llegar a prescribir sanciones de determinado tipo o severidad, sería conveniente que la disposición multilateral sobre los cárteles intrínsecamente nocivos fuera más allá de una simple prescripción de

---

<sup>15</sup> Recomendación del Consejo sobre medidas eficaces contra los cárteles intrínsecamente nocivos, C(98)35/FINAL, 27 y 28 de abril de 1998.

"sanciones eficaces" y ofreciera cierta orientación con respecto a las sanciones que han tenido un efecto disuasivo y que podrían analizar los Miembros de la OMC que deseen incorporarlas en sus normas internas. Esta cuestión podría ser objeto de mayores deliberaciones en el seno del Grupo de Trabajo.

22. Al acordar la prohibición internacional de los cárteles intrínsecamente nocivos junto con las modalidades flexibles necesarias para la cooperación internacional voluntaria como se expuso en la anterior comunicación de la CE, los Miembros de la OMC harían una importante contribución encaminada a poner coto efectivamente a la actividad de esos cárteles y a eliminar sus consecuencias adversas.

### **3.2 Intercambio de información y cooperación con respecto a los cárteles intrínsecamente nocivos**

23. A fin de lograr la plena aplicación del enfoque propuesto, éste debe comprender procedimientos adecuados en lo que respecta a la cooperación voluntaria y al intercambio de información. La transparencia es en efecto un elemento esencial de un marco sobre la competencia. De ahí que sea necesario elaborar disposiciones en materia de notificación, intercambio de información y cooperación entre autoridades encargadas de los asuntos relativos a la competencia. Estas disposiciones se referirían, entre otras cosas, al intercambio de información y, de manera más general, a los procedimientos de cooperación, por ejemplo, cuando las autoridades realizan investigaciones paralelas sobre la misma práctica. También podrían comprender instrumentos de cortesía negativa y positiva.

24. Más concretamente, el intercambio significativo de información constituye el elemento esencial de la cooperación entre las autoridades encargadas de los asuntos relativos a la competencia. Sin embargo, se debe tener en cuenta el hecho de que ciertos tipos de información comercial gozan de una protección jurídica estricta en todas las jurisdicciones y, por consiguiente, sería difícil imaginar el intercambio de documentos confidenciales entre autoridades en materia de competencia como cuestión de rutina. Al mismo tiempo, es evidente que existe una diversidad de información no confidencial, que no es del dominio público, que podría ser sumamente provechosa para otras autoridades responsables en materia de competencia. En consecuencia, el Acuerdo de la OMC debe prever, como mínimo, el intercambio de información comercial no confidencial entre los países afectados por un determinado cártel. Esto no impediría que los Miembros de la OMC analizaran la posibilidad de intercambiar bilateralmente información más pormenorizada, por mutuo consentimiento.

25. El intercambio de información podría adoptar diversas formas, incluidas las notificaciones, por medio de las cuales una Parte notificaría a otra u otras Partes, según proceda, cada vez que sus autoridades encargadas de las cuestiones relativas a la competencia adviertan que sus medidas de observancia pueden afectar a intereses importantes de otras Partes. Entre las medidas de observancia que convendría notificar regularmente se encuentran:

- las que guarden relación con las medidas de observancia de la otra Parte o las otras Partes; o
- las que se refieran a actividades anticompetitivas en gran medida realizadas en el territorio de la otra Parte.

26. Para que sea eficaz, la notificación se efectuará lo antes posible en el marco del proceso de aplicación.



27. En esos casos notificables, es interés común de todas las Partes compartir información que facilite la aplicación eficaz de sus respectivas leyes en materia de competencia. En tales circunstancias, por iniciativa propia o previa solicitud, cada Parte proporcionará a la otra Parte o las otras Partes cualquier información significativa que reciban sus autoridades de competencia con respecto a actividades anticompetitivas que, a juicio de dichas autoridades, guarden relación con las medidas de observancia adoptadas por las autoridades de competencia de la otra Parte, o que puedan justificar la aplicación de esas medidas.

28. El intercambio de información no confidencial (es decir, la información cuya confidencialidad no esté protegida, ni pueda invocar ninguna de las partes involucradas en determinada práctica anticompetitiva), permite que se comparta un gran volumen de información esencial relativa, por ejemplo a:

- la naturaleza y el alcance de la supuesta práctica anticompetitiva;
- el mercado afectado y los principales participantes en ese mercado;
- las medidas de procedimiento que haya adoptado la autoridad que presenta la información y las subsiguientes medidas de procedimiento que se prevén;
- cualquier documento relativo al caso que sea de dominio público o pase a ser del público durante el procedimiento.

## **ANEXO**

**Casos seleccionados de cárteles intrínsecamente nocivos internacionales  
investigados por la Comisión de la CE**

<b>Caso N° 1: Cártel de las vitaminas</b>
---

**Mercado afectado:**

Los cárteles abarcaban sustancias sintéticas a granel que pertenecen a los siguientes grupos de vitaminas y productos estrechamente relacionados con ellas: Vitaminas A, E, B1, B2, B5, B6, C, D3, biotina (vitamina H), ácido fólico (vitamina M), beta caroteno y carotinoides.

**Alcance geográfico:**

El Espacio Económico Europeo (EEE = los 15 Estados miembros de la UE más Noruega, Islandia y Liechtenstein) y otros territorios. El mercado de los productos comprendidos en la decisión de la CE tenía un valor aproximado de 800 millones de euros en 1998.

**Tipo de actividades ilícitas:**

Los participantes en cada uno de los cárteles fijaban los precios de los distintos productos vitamínicos, asignaban contingentes de venta, acordaban aumentos de precios y los aplicaban, y anunciaban los precios de conformidad con sus acuerdos. También establecían un mecanismo de supervisión y aplicación de sus acuerdos y participaban en reuniones periódicas para llevar a cabo sus planes.

**Duración del cártel:**

Desde septiembre de 1989 hasta febrero de 1999.

**Fecha de la decisión de la CE y signature del comunicado de prensa:**

21 de noviembre de 2001, IP/01/1625.

**Empresas multadas por un total de 855,22 millones de euros (la Comisión impuso multas a los participantes en 8 de los 12 acuerdos de cárteles, pues el plazo para hacerlo en el caso de los otros 4 había prescrito):**

- Hoffmann-La Roche AG (Suiza): 462 millones de euros
- BASF AG (Alemania): 296,16 millones de euros
- Aventis SA (Francia): 5,04 millones de euros (por 1 de los 8 cárteles)
- Solvay Pharmaceuticals BV (Países Bajos): 9,10 millones de euros
- Merck KGaA (Alemania): 9,24 millones de euros
- Daiichi Pharmaceutical Co Ltd. (Japón): 23,4 millones de euros
- Eisai Co Ltd. (Japón): 13,23 millones de euros
- Takeda Chemical Industries Ltd. (Japón): 37,05 millones de euros

**Concesiones de indulgencia:**

Aventis (antes denominada Rhône-Poulenc): el 100 por ciento por 7 de los 8 cárteles; Hoffmann-La Roche: el 50 por ciento; BASF: el 50 por ciento; todos los demás participantes: reducciones más pequeñas en función de los diversos grados de cooperación.

<b>Caso Nº 2: Cártel del papel de copia sin carbón</b>
--

**Mercado afectado:**

El del papel de copia sin carbón (también conocido como papel autocopia), destinado a la elaboración de múltiples reproducciones de documentos y producido a partir de papel al que se aplican varias capas de productos químicos.

**Alcance geográfico:**

El Espacio Económico Europeo (EEE). Entre 1992 y 1995, el mercado de los productos comprendidos en la decisión de la CE tenía un valor aproximado de 850 millones de euros anuales.

**Tipo de actividades ilícitas:**

Los integrantes del cártel (productores o distribuidores de papel de copia sin carbón) acordaron aumentar los precios de forma colectiva y establecieron el calendario de aplicación de esos aumentos.

**Duración del cártel:**

Desde enero de 1992 hasta febrero de 1995.

**Fecha de la decisión de la CE y signatura del comunicado de prensa:**

20 de diciembre de 2001, IP/01/1892.

**Empresas multadas por un total de 313,7 millones de euros:**

- Arjo Wiggins Appleton Plc - "AWA" (Reino Unido): 184,27 millones de euros
- Papierfabrik August Koehler AG (Alemania): 33,07 millones de euros
- Zanders Feinpapiere AG (Alemania): 29,76 millones de euros
- Bolloré SA (Francia): 22,68 millones de euros
- Mitsubishi HiTech Paper Bielefeld GmbH (Alemania/Japón): 21,24 millones de euros
- Torraspapel SA (España): 14,17 millones de euros
- Papeteries Mougeot SA (Francia): 3,64 millones de euros
- Distribuidora Vizcaína de Papeles S.L. (España): 1,75 millones de euros
- Carrs Paper Ltd. (Reino Unido): 1,57 millones de euros
- Papelera Guipuzcoana de Zicuñaga SA (España): 1,54 millones de euros

**Concesiones de indulgencia:**

Sappi Limited (Sudáfrica): el 100 por ciento; Mougeot: el 50 por ciento; AWA: el 35 por ciento; Bolloré: el 20 por ciento; y Carrs, MHTP y Zanders: el 10 por ciento cada una.

<b>Caso N° 3: Cártel de los electrodos de grafito</b>
---

**Mercado afectado:**

Los electrodos de grafito son barras de grafito moldeadas en cerámica utilizadas principalmente para el reciclado de chatarra de acero en hornos de arco eléctrico, también denominados "miniacerías". El proceso de soldadura de arco eléctrico se utiliza aproximadamente en el 35 por ciento de la producción de acero de la Unión Europea.

**Alcance geográfico:**

El Espacio Económico Europeo (EEE) y otros territorios. El mercado afectado en 1998 tenía un valor de 420 millones de euros en el EEE.

**Tipo de actividades ilícitas:**

Los participantes se reunían periódicamente para concertar aumentos de precios que solía aplicar en primer lugar el "productor principal" o líder del mercado y luego se extendían a otras partes del mundo. Durante el período en que operó el cártel, los precios de los electrodos de grafito aumentaron hasta el 50 por ciento.

**Duración del cártel:**

Desde 1992 hasta 1998.

**Fecha de la decisión de la CE y signature del comunicado de prensa:**

18 de julio de 2001, IP/01/1010.

**Empresas multadas por un total de 218,8 millones de euros:**

- SGL Carbon AG (Alemania): 80,2 millones de euros
- UCAR International Inc. (Estados Unidos): 50,4 millones de euros
- Tokai Carbon Co. Ltd. (Japón): 24,5 millones de euros
- Showa Denko K.K. (Japón): 17,4 millones de euros
- VAW Aluminium AG (Alemania): 11,6 millones de euros
- SEC Corp. (Japón): 12,2 millones de euros
- Nippon Carbon Co. Ltd. (Japón): 12,2 millones de euros
- Carbide Graphite Group Inc. (Estados Unidos): 10,3 millones de euros

**Concesiones de indulgencia:**

Showa Denko: el 70 por ciento y UCAR: el 40 por ciento.

<b>Caso Nº 4: Cártel del ácido cítrico</b>
--

**Mercado afectado:**

El ácido cítrico es uno de los aditivos más utilizados en la industria alimentaria y de bebidas, como acidulante y agente conservador. Se encuentra en bebidas no alcohólicas y en mermeladas y jaleas, postres de gelatina y legumbres y frutas enlatadas. El ácido cítrico también se utiliza en detergentes domésticos, fundamentalmente en sustitución de los fosfatos que se consideran nocivos para el medio ambiente.

**Alcance geográfico:**

El Espacio Económico Europeo (EEE) y otros territorios. Durante el período de infracción, el mercado tenía un valor anual aproximado de 320 millones de euros en el EEE.

**Tipo de actividades ilícitas:**

El cártel perseguía cuatro grandes objetivos: i) asignar contingentes específicos de venta a cada uno de sus integrantes y hacer respetar esos contingentes; ii) fijar precios "indicativos" y "precios mínimos" para el ácido cítrico; iii) intercambiar información específica sobre los clientes, y iv) eliminar las rebajas de precios.

**Duración del cártel:**

Desde marzo de 1991 hasta mayo 1995.

**Fecha de la decisión de la CE y signature del comunicado de prensa:**

5 de diciembre de 2001, IP/01/1743.

**Empresas multadas por un total de 135,22 millones de euros:**

- F. Hoffmann-La Roche AG (Suiza): 63,5 millones de euros
- Archer Daniels Midland Company Inc. - "ADM" (Estados Unidos): 39,69 millones de euros
- Jungbunzlauer AG - "JBL" (Suiza): 17,64 millones de euros
- Haarmann & Reimer Corp. - "H&R" (Bayer AG) (Estados Unidos/Alemania): 14,22 millones de euros
- Cerestar Bioproducts B.V. (Países Bajos): 0,17 millones de euros

**Concesiones de indulgencia:**

Cerestar Bioproducts: el 90 por ciento; ADM: el 50 por ciento; JBL: el 40 por ciento; H&R: el 30 por ciento; y Hoffmann-La Roche: el 20 por ciento.

<b>Caso N° 5: Cártel del gluconato de sodio</b>
---

**Mercado afectado:**

El gluconato de sodio es un producto químico que se utiliza principalmente para limpiar metales y vidrio, y entre sus aplicaciones figura el lavado de botellas, la limpieza de utensilios y el tratamiento de superficies.

**Alcance geográfico:**

El Espacio Económico Europeo (EEE) y otros territorios. Durante el período de infracción, el mercado tenía un valor anual de 18 millones de euros en el EEE.

**Tipo de actividades ilícitas:**

Los participantes se reunían periódicamente y acordaban los contingentes de venta para cada uno, fijaban precios "mínimos" e "indicativos" y se repartían determinados clientes.

**Duración del cártel:**

Desde 1987 hasta junio de 1995.

**Fecha de la decisión de la CE y signature del comunicado de prensa:**

2 de octubre de 2001, IP/01/1355.

**Empresas multadas por un total de 57,53 millones de euros:**

- Archer Daniels Midland Company Inc. - "ADM" (Estados Unidos): 10,13 millones de euros
- Akzo Nobel N.V (Países Bajos): 9 millones de euros
- Avebe B.A (Países Bajos): 3,6 millones de euros
- Fujisawa Pharmaceutical Company Ltd. (Japón): 3,6 millones de euros
- Jungbunzlauer AG - "JBL" (Suiza): 20,4 millones de euros
- Roquette Frères S.A. (Francia): 10,8 millones de euros

**Concesiones de indulgencia:**

ADM: el 40 por ciento; Roquette: el 40 por ciento; Akzo: el 20 por ciento; Avebe: el 20 por ciento; y Jungbunzlauer: el 20 por ciento.

---